



# Asamblea General

Distr. general  
26 de octubre de 1998  
Español  
Original: inglés

---

## Quincuagésimo tercer período de sesiones

Tema 20 b) del programa

**Fortalecimiento de la coordinación de la asistencia humanitaria de las Naciones Unidas y de socorro en casos de desastre, incluida la asistencia económica especial: Asistencia económica especial a determinados países o regiones**

## **Asistencia especial para la recuperación económica y la reconstrucción de la República Democrática del Congo**

### **Informe del Secretario General**

#### **I. Introducción**

1. De conformidad con lo dispuesto en la resolución 52/169 A de la Asamblea General, de 16 de diciembre de 1997, en el presente informe se describe la asistencia financiera y material que el sistema de las Naciones Unidas prestó al proceso de recuperación económica y reconstrucción de la República Democrática del Congo durante 1997.

#### **A. Contexto**

2. Desde la aprobación de la resolución 52/169 A, ha cambiado drásticamente la situación política, militar y de seguridad en el país. Como resultado de los conflictos armados que han afectado a varios países de la región, se han suspendido gran número de programas y actividades. En las zonas donde puede garantizarse la seguridad se han realizado operaciones de ayuda humanitaria.

3. El Gobierno ha elaborado un programa denominado "Programme Triennial Minimum" que tiene por objetivo

definir sus prioridades más urgentes y que ha permitido a las entidades de las Naciones Unidas que trabajan en la República Democrática del Congo empezar paulatina-mente a centrar sus actividades en la rehabilitación y el desarrollo, en lugar de ocuparse de las situaciones de emergencia. Posteriormente, se presentó una versión mejorada de este programa trienal durante la reunión de los "Amigos del Congo" patrocinada por el Banco Mundial (Bruselas, diciembre de 1997) como Programa de emergencia para la estabilización y la reconstrucción. Aunque los donantes están a la espera de resultados antes de responder, el programa refleja la determinación del Gobierno de impulsar el desarrollo del país y promover la capacidad nacional.

4. Las entidades de las Naciones Unidas que trabajan en la República Democrática del Congo han adaptado sus programas a las prioridades definidas por las nuevas autoridades, y también han extendido sus actividades desde el este del país, donde se concentran todavía la mayoría de sus intervenciones, a todo el territorio del Congo.

## B. El papel de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo

5. En 1997 el sistema de las Naciones Unidas proporcionó financiación por valor de 731,9 millones de dólares de los Estados Unidos, la mayoría procedentes de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) (25%) y del Programa Mundial de Alimentos (PMA) (43%), que fueron destinados a muy diversos sectores. Esta suma representó el 74% de la asistencia externa prestada a la República Democrática del Congo en 1997.

6. Debido a la agitación política que afectó al país durante el primer semestre de 1997, se asignaron fondos y recursos humanos sobre todo a operaciones de emergencia. La estrategia del sistema de las Naciones Unidas en esta región consistió en evitar que el país dependiera del socorro de emergencia. Así, por ejemplo, el ACNUR inició una rápida operación de repatriación de los refugiados congoleños desde Brazzaville y una operación ininterrumpida de repatriación de los refugiados de Rwanda. Las actividades de emergencia siempre se han considerado como medidas provisionales y no como objetivos en sí.

7. Tras la llegada al poder de la Alianza de Fuerzas Democráticas para la Liberación del Congo-Zaire (AFDL) en mayo de 1997, se ejecutaron programas básicos en todo el país. Los organismos de las Naciones Unidas se han comprometido a preparar nuevos proyectos y a reformar sus actividades en curso para adaptarlas a las nuevas prioridades definidas por el Gobierno. Los organismos de las Naciones Unidas elaboraron diversos programas orientados a reforzar la capacidad de las nuevas autoridades en diversos sectores: investigación epidemiológica, coordinación de la asistencia externa, reforma de los servicios públicos, buen gobierno y reforma judicial.

8. Antes del estallido del actual conflicto en agosto de 1998, los principales logros de los organismos de las Naciones Unidas en los distintos sectores fueron los siguientes:

*a) Emergencia:* El establecimiento de un grupo de gestión de actividades en casos de desastre en Kinshasa permitió coordinar el socorro de emergencia y a la vez mantener permanentemente informados a los organismos o a la Sede de las Naciones Unidas acerca de todos los aspectos de la crisis. Sobre el terreno, el ACNUR, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y el PMA proporcionaron asistencia a 400.000 refugiados que huían del conflicto, así como a personas desplazadas en todo el país. La capacidad de las Naciones Unidas para actuar en casos de desastre se vio confirmada por dos importantes acontecimientos que tuvieron lugar durante ese año: la inminente sequía

en Kivu meridional, y las inundaciones y los brotes de cólera en la Provincia Oriental. Las Naciones Unidas respondieron de forma coordinada y oportuna a las necesidades de la población afectada;

*b) Rehabilitación:* El ACNUR inició el Programa ampliado de rehabilitación en las zonas de refugiados afectadas del este de la República Democrática del Congo. Este programa de 20 millones de dólares abarcó todos los aspectos de la rehabilitación: escuelas, centros de salud, agua potable y saneamiento, medio ambiente y agricultura, y fue seguido de un programa de rehabilitación comunitaria del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), destinado a mejorar la capacidad local en las zonas afectadas por la crisis mediante proyectos en pequeña escala, que representaron un costo total de 4 millones de dólares;

*c) Agricultura:* En este sector esencial, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y el PNUD han ejecutado programas relativos a la seguridad alimentaria y al aumento de la capacidad de los servicios públicos, por un costo total de 30 millones de dólares. Por primera vez en la República Democrática del Congo se preparó un programa agrícola general en colaboración con el Gobierno que permitirá paliar los sufrimientos del pueblo del Congo;

*d) Buen gobierno:* En consonancia con el proceso de los "Amigos del Congo" el PNUD ha elaborado proyectos orientados a reforzar la capacidad del Gobierno para preparar programas y realizar reformas. La asistencia del PNUD se centra sobre todo en las reformas estructurales, la coordinación de la asistencia externa y la creación de capacidad;

*e) Salud:* El UNICEF organizó días locales de inmunización en 46 poblaciones de la República Democrática del Congo y en Kinshasa, en los que se vacunó a más de 2 millones de niños menores de 5 años. Sin embargo, la importancia de este logro no puede ocultar el grave deterioro de las estructuras sanitarias en el país, y por ello, la Organización Mundial de la Salud (OMS), el UNICEF y el PNUD participan en programas que tienen por objeto aumentar la capacidad del Gobierno para formular una política sanitaria nacional y satisfacer las necesidades de la población afectada por enfermedades epidémicas. Además, el Programa conjunto y de copatrocinio de las Naciones Unidas sobre el virus de inmunodeficiencia humana y el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (VIH/SIDA) (ONUSIDA) coordina las iniciativas de diversos organismos para ayudar al pueblo del Congo a adoptar medidas preventivas y mejorar la protección contra la enfermedad, así como su tratamiento;

*f) Derechos humanos:* La Oficina de Derechos Humanos en Kinshasa ha conseguido llevar a cabo sus

actividades a pesar de un entorno hostil. La celebración de seminarios destinados a organizaciones no gubernamentales locales y funcionarios del Gobierno ha contribuido a consolidar las organizaciones de derechos humanos y los sectores de la sociedad civil. El Gobierno de la República Democrática del Congo ha reconocido claramente la necesidad de afianzar las estructuras de derechos humanos y reformar el sistema judicial. Esta tarea es el principal objetivo de la Oficina de Derechos Humanos en 1998;

g) *Sociedad*: Los derechos y la condición jurídica y social de las mujeres y los niños en la República Democrática del Congo han atraído la atención de los organismos de las Naciones Unidas, en especial la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el UNICEF, el Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) y el PNUD.

### C. Limitaciones

9. Una de las principales limitaciones a las que se enfrentan las Naciones Unidas es la difícil situación que todavía prevalece en el país. Antes del estallido de las hostilidades, el Gobierno había emprendido una amplia reforma en el ámbito político y económico. No obstante, la continuación del conflicto ha afectado negativamente a sus iniciativas de cambio.

10. Las relaciones con los donantes y los inversionistas también siguen siendo complicadas, especialmente debido a que algunos donantes condicionan la reanudación de la ayuda a la situación política y de derechos humanos.

11. Otro problema importante es la onerosa carga de la deuda.

### D. Perspectivas

12. Los organismos de las Naciones Unidas continuarán esforzándose por ayudar al Gobierno de la República Democrática del Congo. En el futuro se adoptarán medidas para que la asistencia en las esferas humanitaria y de desarrollo sea más coordinada y coherente. Así se podrán ampliar de forma sustancial las actividades de las Naciones Unidas.

13. Además, el sistema de las Naciones Unidas promoverá la coordinación del Gobierno a fin de atraer las inversiones de los donantes y de las empresas privadas en la República Democrática del Congo.

## II. Programas de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo

### A. Comisión Económica para África (CEPA)

14. La Comisión Económica para África (CEPA) participó en la reunión de los "Amigos del Congo" celebrada en Bruselas los días 3 y 4 de diciembre de 1997. En la reunión la CEPA indicó que su asistencia a la República Democrática del Congo sería principalmente de tipo técnico, e incluiría servicios de asesoramiento, estudios analíticos, y creación de capacidad humana e institucional. La CEPA prometió prestar asistencia técnica en cinco de las esferas prioritarias de desarrollo de la República Democrática del Congo que forman parte del programa de trabajo de la Comisión: a) desarrollo de sistemas nacionales de estadística e información; b) reforma del sector público; c) participación, capacitación y buen gobierno en el plano comunitario; d) evaluación del nivel de pobreza y formulación de políticas; y e) vínculos entre las infraestructuras regionales.

15. Posteriormente la CEPA envió a Kinshasa a un asesor regional superior y un experto en cuentas nacionales en una misión técnica de dos semanas de duración, durante la cual se reunieron con los funcionarios gubernamentales correspondientes y celebraron consultas con el PNUD para evaluar las necesidades de capacidad humana e institucional de la República Democrática del Congo en materia de estadística y desarrollo. Los principales objetivos de la misión fueron los siguientes:

a) Realizar una evaluación de las necesidades en el plano nacional, con especial hincapié en las estadísticas de las cuentas nacionales, las finanzas públicas y la balanza de pagos;

b) Formular, a partir de dicha evaluación, recomendaciones específicas para la rehabilitación de los órganos nacionales encargados de facilitar datos estadísticos, a saber, la Oficina Nacional de Estadística, el Banco Central de la República Democrática del Congo y el Instituto Nacional de Investigación Económica y Social.

16. Como complemento de la misión, un equipo de cuentas nacionales de la CEPA organizó en junio de 1998 un seminario de cinco días a fin de familiarizar a los expertos nacionales de diversos departamentos con las principales características y la estructura del sistema de cuentas nacionales de 1993.

17. En los próximos meses, y a petición del Gobierno de la República Democrática del Congo, la CEPA organizará otro seminario sobre métodos de compilación de cuentas públicas en el marco del sistema nacional de cuentas de 1993. Cabe señalar asimismo que otras instituciones, como el Observatorio Económico y Estadístico del África Subsahariana (AFRISTAT), el PNUD, el FNUAP y el Banco Mundial, cooperarán con la Comisión para mejorar las estadísticas de precios y para elaborar y mantener un registro nacional de empresas y establecimientos en la República Democrática del Congo.

18. En cuanto al ámbito demográfico, un asesor regional superior sobre población y desarrollo presentó un trabajo titulado "L'évolution du cadre de référence en matière des politiques de population en Afrique" en un seminario de sensibilización destinado a los responsables de la adopción de políticas y los directores de programas demográficos en África, que organizó en Kinshasa del 8 al 10 de junio de 1998 la Unión de Estudios Demográficos Africanos. La República Democrática del Congo participó en esta reunión junto con otros países de la región. La CEPA, en colaboración con el FNUAP y los servicios de apoyo técnico, facilitará asistencia técnica a la República Democrática del Congo para realizar la evaluación de la población del país.

19. La CEPA también coopera con la Organización de la Unidad Africana (OUA), la UNESCO, el UNICEF y la Asociación para el Desarrollo de la Educación en África, en la reestructuración y mejora de la Oficina africana de ciencias educativas, una institución especializada de la OUA con sede en Kinshasa.

20. El centro subregional de desarrollo de la CEPA para el África oriental, con sede en Kigali y situado temporalmente en la oficina de la CEPA en Addis Abeba, presta servicios a la República Democrática del Congo. Sin embargo, en vista de la gran extensión geográfica del país y de su posición estratégica en África, la República Democrática del Congo también dispone en cierta medida de los servicios del centro subregional de desarrollo de África central de Yaundé, y de las instituciones de integración. La labor de los centros subregionales de desarrollo se adaptó a las prioridades establecidas colectivamente por los Estados miembros en cada una de las subregiones. En las subregiones de África oriental, meridional y central donde está situada la República Democrática del Congo, las prioridades de desarrollo incluyen: la consolidación de la paz, la rehabilitación, la reconstrucción, y el lanzamiento del desarrollo; la creación de infraestructuras y las relaciones interestatales; el comercio y el desarrollo. Para avanzar en la solución de estos problemas es necesario adoptar un enfoque sostenido basado en un aumento de la cooperación y la integración regionales. Los

centros subregionales de desarrollo de la CEPA prestan servicio a los Estados miembros proporcionando asistencia técnica y cooperación a diversas comunidades económicas subregionales, tales como el Mercado Común para el África Oriental y Meridional, la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo, la Comunidad Económica de los Estados del África Central, la Unión Aduanera y Económica del África Central y la Comunidad Económica de los Países de los Grandes Lagos.

21. En octubre de 1997, el centro subregional de desarrollo de la CEPA organizó un seminario de alto nivel sobre el adelanto de la mujer y su promoción económica y social en las subregiones de África oriental y meridional. El seminario se centró en la República Democrática del Congo, que está saliendo de un período de conflicto y crisis y preparándose para relanzar su desarrollo.

22. El próximo año la CEPA seguirá prestando asistencia técnica a la República Democrática del Congo, a petición del Gobierno, en las cinco esferas prioritarias establecidas durante la reunión de los "Amigos del Congo" celebrada en Bruselas. Asimismo, la CEPA, a través de sus centros subregionales de desarrollo de África oriental, meridional y central, continuará ayudando a fortalecer la integración de la República Democrática del Congo con los países vecinos, para contribuir a la solución de sus formidables problemas en el ámbito de la rehabilitación, la reconstrucción y el relanzamiento de su desarrollo.

## **B. Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación**

### **1. Programa de emergencia**

23. Desde 1997, la FAO viene ejecutando un programa de emergencia integrado por cuatro proyectos que abarcan la parte oriental del país, cuyo costo asciende a 1.406.041 dólares. Tres de ellos se han ejecutado en las provincias orientales de Kivu septentrional y Kivu meridional, según el detalle que figura a continuación:

a) El primero es un proyecto del Programa de Cooperación Técnica orientado a coordinar las operaciones de emergencia en el sector agrícola y proporcionar insumos agrícolas, cuyo costo es de 300.000 dólares;

b) El segundo proyecto (251.045 dólares), financiado con recursos proporcionados a la FAO por el Gobierno de Suecia en respuesta a la Iniciativa de las Naciones Unidas para la Región de los Grandes Lagos, que tiene por objeto suministrar insumos agrícolas;

c) Se financió otro proyecto (533.000 dólares) para el suministro de insumos agrícolas con recursos proporcionados a la FAO por el Gobierno de Bélgica en respuesta a la Iniciativa de las Naciones Unidas para la Región de los Grandes Lagos.

24. De resultados de los proyectos, al finalizar el año se habían suministrado 160 toneladas de semillas de frijoles, 78 toneladas de semillas de cacahuets, 1,7 toneladas de semillas de hortalizas y 82.000 azadas a las familias campesinas más pobres de las provincias de Kivu septentrional y Kivu meridional. El cuarto proyecto, que abarca la Provincia Oriental, tiene un presupuesto de 322.000 dólares y aún se encuentra en la etapa de planificación. Esa suma abarcará el costo de un programa de inoculación del ganado en las provincias orientales.

## **2. Rehabilitación, recuperación y desarrollo**

### **Programa de Cooperación Técnica de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación**

25. Desde 1997, se han ejecutado cinco proyectos por valor de 909.505 dólares en el marco del Programa de Cooperación Técnica de la FAO para la rehabilitación, la recuperación y el desarrollo de la República Democrática del Congo. Un proyecto por un monto total de 145.000 dólares ha permitido a la República Democrática del Congo formular una política de mecanización agrícola. Otro proyecto en curso (270.000 dólares) tiene por objeto establecer un sistema de información en materia de seguridad alimentaria y nutrición en tres provincias. Próximamente se pondrán en marcha otros tres proyectos con un presupuesto total de 494.500 dólares, a fin de evaluar el suministro de alimentos en la Región de Kivu, apoyar el foro sobre política agrícola en la República Democrática del Congo, y formular un plan general y un programa de inversión para el sector agrícola, respectivamente.

### **Programa Especial para la Seguridad Alimentaria**

26. El Programa Especial para la Seguridad Alimentaria de la FAO también incluirá a la República Democrática del Congo. Durante los tres primeros años, se prevé que la FAO recaudará 300.000 dólares de su Programa de Cooperación Técnica, 250.000 dólares del Programa Especial para la Seguridad Alimentaria de la FAO, 300.000 dólares del Acuerdo sobre Cooperación Técnica entre Países en Desarrollo, y 2.450.000 dólares de fuentes bilaterales y multilaterales. Además, la República Democrática del Congo prevé recibir una suma adicional de 3 millones de dólares a raíz de los

acuerdos concertados entre la FAO, el Banco Mundial y el Banco Africano de Desarrollo.

### **Proyectos TeleFood**

27. La República Democrática del Congo recibirá la suma de 19.269 dólares recaudada por TeleFood 1997. Esos fondos se utilizarán para prestar asistencia directa a una asociación de piscicultores en la provincia del Bajo Congo y para conservar productos pesqueros a lo largo de la costa y en el estuario del Río Congo.

### **Proyectos del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación**

28. En 1997 se ejecutaron en la República Democrática del Congo cuatro proyectos del PNUD/FAO por un monto total de 3.936.644 dólares. Los proyectos tenían por objeto suministrar semillas, prestar servicios de extensión agrícola, prestar asistencia en el cultivo de arroz y colaborar en la reunión de datos agrícolas. Pese a que los proyectos se ejecutaron en condiciones difíciles, los resultados fueron beneficiosos para la producción agrícola. El proyecto relativo a semillas permitió que se integraran dos actividades relacionadas con la mandioca, principal cultivo alimentario del país. Ellas son: la reproducción de brotes de mandioca y la creación de viveros para brotes de alto rendimiento en cada provincia. El proyecto también permitió la publicación de un catálogo nacional de especies y variedades de cultivos alimentarios y dos volúmenes sobre técnicas de producción de semillas en el Congo. En diciembre de 1997, se prestaron servicios de extensión agrícola a 183 estructuras de apoyo y 2.556 trabajadores prestaron asistencia directa a 450.000 agricultores (el 43% eran mujeres). El número total de agricultores beneficiados por el proyecto, incluidos los que participaron indirectamente en sus actividades, llegó a 800.000. El proyecto relativo al arroz ha tenido como resultado hasta la fecha la formulación de un documento estratégico sobre el desarrollo de las técnicas de cultivo del arroz en la República Democrática del Congo, el desarrollo de distintas variedades de cultivos acuáticos de arroz y la creación de un sistema de riego en Pool Malebo (Kinshasa). El PNUD finalizó la ejecución de los cuatro proyectos en diciembre de 1997.

### **Programa del fondo fiduciario**

29. Con financiación del Gobierno de Bélgica, la FAO prevé prestar asistencia técnica a la República Democrática del Congo para las siguientes actividades:

a) La producción de semillas e insumos agrícolas (1 millón de dólares) en nueve provincias, sin incluir Kivu septentrional y Kivu meridional;

b) El desarrollo de la horticultura urbana y suburbana (aproximadamente 1,3 millones de dólares).

#### **Programa regional**

30. La FAO ha ejecutado ocho programas regionales que abarcan las siguientes actividades en la República Democrática del Congo:

a) El desarrollo integrado de actividades pesqueras en pequeña escala en África occidental;

b) Las investigaciones en materia de gestión pesquera en el Lago Tanganica;

c) El mejoramiento del marco jurídico para la cooperación, la gestión y el desarrollo de la pesca en los Estados costeros de África occidental;

d) El sistema de información y cooperación en relación con el comercio de productos pesqueros en África;

e) El suministro y la distribución de alimentos en las ciudades africanas de habla francesa;

f) El sistema de información operacional y ordenamiento de los recursos hídricos de los países de la cuenca del Nilo;

g) La cartografía del aprovechamiento de la tierra en África oriental a partir de datos emitidos por satélites.

### **C. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos**

31. En diciembre de 1996, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos estableció la Oficina de Derechos Humanos en Kinshasa. De conformidad con la resolución 1995/69 de la Comisión de Derechos Humanos, se invitó al Alto Comisionado a que examinara, en la medida de los recursos disponibles, la recomendación del Relator Especial de que se enviara, en acuerdo con el Gobierno de la República Democrática del Congo, a especialistas en derechos humanos. Conforme a esa resolución, la principal tarea de la Oficina consiste en vigilar la situación de los derechos humanos y prestar asesoramiento a las autoridades gubernamentales y a las organizaciones no gubernamentales sobre las normas internacionales de derechos humanos y, posteriormente, contribuir a la ejecución de distintos proyec-

tos de cooperación técnica en la esfera de los derechos humanos.

#### **1. Programas y actividades**

32. Las actividades de la Oficina de Derechos Humanos en Kinshasa consisten en:

a) Seguir de cerca la situación general de derechos humanos en todo el país e informar sobre los abusos que puedan cometerse; ello incluye el suministro de información y análisis al Relator Especial de la Comisión de Derechos Humanos y al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos;

b) Asistir al Gobierno en la reforma y el fortalecimiento de las instituciones democráticas y el imperio del derecho (fomento de instituciones);

c) Prestar asesoramiento y asistencia a organizaciones no gubernamentales de derechos humanos y algunos sectores de la sociedad civil sobre las normas internacionales de derechos humanos;

d) Organizar seminarios con instituciones gubernamentales u organizaciones locales de derechos humanos.

#### **2. Prioridades de la Oficina de Derechos Humanos en Kinshasa**

##### **Asistencia y capacitación en apoyo de organizaciones no gubernamentales de derechos humanos y fortalecimiento de la sociedad civil**

33. Este aspecto de las actividades de la Oficina se centra en el fortalecimiento de la función que cumplen las organizaciones de derechos humanos y algunos sectores de la sociedad civil en el proceso de transición a la democracia y el respeto de los derechos humanos. Varios activistas de derechos humanos congoleños se han visto obligados a solicitar asilo o vivir en la clandestinidad, en particular desde que las nuevas autoridades políticas asumieron el poder. Ello se debió en cierta medida a la falta de experiencia y de recursos materiales de las organizaciones no gubernamentales de derechos humanos, lo que constituye un obstáculo para el desempeño de sus funciones. En ese contexto, un programa de capacitación permitiría que las organizaciones no gubernamentales de derechos humanos y otros actores importantes de la sociedad civil fortalecieran su capacidad para reunir y analizar información y presentar informes al Relator Especial y otros órganos sobre la evolución de la situación de derechos humanos. Además, un programa de esa índole permitirá que esas organizaciones conozcan a fondo los instrumentos y mecanismos de derechos humanos en los ámbitos nacional,

regional (Comisión Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos) e internacional.

### **Reunión de información sobre la situación general de derechos humanos**

34. Además de los proyectos encaminados al fortalecimiento de las organizaciones no gubernamentales de derechos humanos y algunos sectores de la sociedad civil, la Oficina de Derechos Humanos en Kinshasa sigue evaluando la situación en la esfera de los derechos humanos y la transición política. Sin embargo, una oficina pequeña como la establecida en la República Democrática del Congo no puede llevar a cabo con eficacia un programa amplio de vigilancia de la situación de los derechos humanos dada la extensión del país y la falta de infraestructura adecuada, aun si se establecieran suboficinas en distintas regiones del país. Por ello, la vigilancia de la situación general de derechos humanos debería llevarse a cabo mediante actividades de reunión y análisis de información realizadas por la red de organizaciones locales de derechos humanos y otros órganos pertinentes creados en los últimos años, red que sería necesario fortalecer.

### **Determinación y evaluación de las necesidades relacionadas con el fomento de las instituciones**

35. Entre los aspectos conexos de la labor de la Oficina de Derechos Humanos en Kinshasa se cuentan los siguientes:

a) Es fundamental evaluar, rehabilitar y reconstruir las instituciones públicas, en particular el sistema judicial, así como fomentar y fortalecer la capacidad de las organizaciones no gubernamentales de derechos humanos y de algunos sectores de la sociedad civil. A ese respecto, la Oficina ha iniciado una evaluación de las necesidades, en consulta con otras organizaciones internacionales, la comunidad diplomática, las organizaciones no gubernamentales de derechos humanos y el Gobierno;

b) La Oficina organizó un seminario, que se llevó a cabo los días 13 a 15 de diciembre de 1997, con el objeto de reunir a organizaciones no gubernamentales congoleñas de derechos humanos y algunos sectores de la sociedad civil. En el seminario participaron 70 activistas nacionales de derechos humanos y organizaciones internacionales y humanitarias y de derechos humanos, quienes analizaron las prioridades comunes para los meses venideros y el año 1998, incluidos los proyectos conjuntos de las organizaciones nacionales de derechos humanos y la Oficina de Derechos Humanos en Kinshasa. La Oficina financiará unos 20 proyectos, actualmente en la fase de selección, de distintas organizaciones no gubernamentales de derechos humanos;

c) En un segundo seminario celebrado los días 11 a 13 de marzo de 1998 con amplia participación de funcionarios gubernamentales de distintos ministerios, se determinaron y evaluaron las prioridades de la República Democrática del Congo en materia de derechos humanos para 1998. En el seminario se recomendó que se fortaleciera la estructura de derechos humanos del país y que el Gobierno realizara actividades de coordinación en la esfera de los derechos humanos. Esas actividades culminarán con el próximo seminario previsto para comienzos de septiembre de 1998, cuyo objetivo es la finalización de un plan nacional de protección y promoción de los derechos humanos, lo que constituye un aspecto importante del apoyo de la comunidad internacional a la labor de reconstrucción y rehabilitación del Gobierno y el pueblo de la República Democrática del Congo. Además, se pusieron en marcha iniciativas para informar mejor a los colaboradores de las organizaciones no gubernamentales mediante el establecimiento de un centro de documentación y un centro de asistencia y formación jurídica. La Oficina de Derechos Humanos en Kinshasa ha recibido el apoyo del PNUD y otros organismos de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo.

## **D. Organización Internacional del Trabajo**

36. Desde el segundo semestre de 1997, la Oficina de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) en Kinshasa ha llevado a cabo una serie de actividades relacionadas con las siguientes tres prioridades:

- a) La promoción del empleo y mitigación de la pobreza;
- b) La protección de los trabajadores;
- c) La promoción de la democracia y los derechos fundamentales de los trabajadores.

37. Además de los proyectos en curso financiados por el PNUD, se ha establecido contacto con otros donantes en relación con las siguientes actividades que se prevé realizar en un futuro previsible con la financiación de, entre otros organismos, el Banco Mundial, la Unión Europea, el organismo de cooperación de Bélgica y el UNICEF.

### **1. Promoción del empleo y mitigación de la pobreza**

#### **Proyectos operacionales**

38. Los proyectos operacionales incluyen los siguientes:

- a) Proyecto ZAI/90/002 titulado "Carreteras secundarias", ejecutado entre abril de 1990 y diciembre de 1997

conforme a la técnica de gran densidad de mano de obra y con financiación del PNUD (3.927.776 dólares);

b) En asociación con la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS), se está estudiando la ejecución de un proyecto de cinco años de duración y con un presupuesto de 28 millones de dólares titulado “Programa nacional para la recuperación agrícola y del sector rural” (UNDP/UNOPS/ZAI/96/008).

### **Proyectos futuros**

39. Se prevé poner en marcha los siguientes proyectos:

a) Asistencia al Instituto Nacional de Capacitación Profesional: se espera una contribución de 1,4 millones de dólares del PNUD. En septiembre de 1997 se recibió la solicitud pertinente del Gobierno, y posteriormente se realizó una visita sobre el terreno a fin de formular un documento de proyecto financiado por la OIT;

b) Una misión de la OIT inició la labor preparatoria de la formulación de un programa de apoyo a los Ministerios de Recuperación, Construcción, Agricultura y Medio Ambiente basado en la técnica de gran densidad de mano de obra para la creación de empleos. Sobre la base de los contactos realizados, se espera recibir financiación de, entre otros organismos, el PNUD, el Banco Mundial, la Unión Europea y los organismos de cooperación de Bélgica e Italia;

c) La OIT desea responder a la Iniciativa de las Naciones Unidas para la Región de los Grandes Lagos. A ese respecto, cabe esperar la participación de la OIT en las actividades de rehabilitación y reforestación en las que se podrían utilizar las técnicas de gran densidad de mano de obra, en colaboración con el ACNUR, el PMA y la FAO. Se están estudiando otras actividades relacionadas con la asistencia a grupos vulnerables que se realizarían en colaboración con el UNICEF;

d) En respuesta a una solicitud formulada por el Ministerio de Agricultura, en diciembre de 1997 y enero de 1998 un asesor técnico llevó a cabo una misión con financiación de la OIT, a raíz de la cual se elaboró un documento de proyecto en el que se seleccionaron las medidas prioritarias necesarias para la recuperación de las cooperativas. Las observaciones formuladas por el PNUD en relación con este proyecto se enviaron al asesor técnico;

e) Entre tanto, y en respuesta a una solicitud del Banco Central, se está por finalizar un documento de proyecto para la recuperación de las cooperativas de ahorro y préstamo. El proyecto será financiado por el PNUD y la OIT y se espera financiación adicional del organismo de cooperación canadiense.

### **Seminarios, conferencias y subvenciones durante 1997**

40. Se otorgaron las siguientes subvenciones:

a) Una subvención a un funcionario del Ministerio del Trabajo por su participación en el curso titulado “Apoyo al sector no estructurado en los países africanos de habla francesa”, organizado y financiado por la OIT, y celebrado en Turín en diciembre de 1997;

b) Una subvención a un experto congoleño por su participación en dos cursos prácticos sobre la reforma de las cooperativas y la promoción de la capacidad para gestionar cooperativas. Los cursos prácticos fueron organizados y financiados por la OIT y se llevaron a cabo en Dakar y Cotonú en agosto y septiembre de 1997, respectivamente.

## **2. Protección de los trabajadores**

### **Proyectos operacionales**

41. Se han previsto o iniciado los siguientes proyectos:

a) El proyecto ZAI/96/013 (titulado “Programa de fortalecimiento del sistema de protección social”), que se ejecuta con fondos del PNUD (927.000 dólares) para el primer año. Podría recibir financiación también del Banco Mundial;

b) La primera etapa del proyecto ZAI/96/011 (titulado “Asistencia al programa de reintegración socioeconómica y protección de los grupos vulnerables y marginados del Congo”) de un año de duración, comenzó en marzo de 1998 con financiación del PNUD (1.281.519 dólares);

c) El proyecto ZAI/98/010/A/08/11 (titulado “Apoyo a la formulación de una política nacional de integración de los jóvenes en las actividades de reconstrucción nacional”), que tiene un presupuesto de 162.000 dólares;

d) La formulación de un proyecto para la reintegración de niños soldados, que recibirá fondos del UNICEF para 1998 y 1999;

e) Se está preparando un proyecto encaminado a ayudar a niños y mujeres pobres que se ejecutará con apoyo financiero del UNICEF para 1998 y 1999.

## **3. Promoción de la democracia y los derechos fundamentales de los trabajadores**

### **Proyectos futuros**

42. Se ha previsto ejecutar los siguientes proyectos:



a) Asesoramiento de un experto de la OIT a un programa sobre desarrollo de la capacidad en materia de negociaciones entre el Gobierno y los agentes sociales;

b) Solicitud del Ministerio de Trabajo y Servicios Públicos de una misión de expertos para la rehabilitación del Ministerio;

c) Planificación por parte de la OIT y la Oficina de Derechos Humanos sobre el terreno acerca de aspectos de derechos humanos relativos al lugar de trabajo.

### **Seminarios, conferencias y subsidios en 1997 y 1998**

43. Se abordaron las siguientes actividades:

a) Una misión financiada por la OIT que investigó las condiciones de los trabajadores;

b) En abril de 1998 se celebró un seminario sobre el tema “Los sindicatos y el desarrollo”, organizado por el Ministerio de Trabajo y financiado por la OIT;

c) Cuatro funcionarios públicos pudieron participar en la Conferencia Internacional del Trabajo, celebrada en Ginebra en junio de 1998, gracias a los fondos proporcionados por el PNUD en el marco del proyecto RDC/96/013, titulado “Seguridad Social”;

d) En diciembre de 1997 y enero de 1998 se organizaron varias misiones del Equipo multidisciplinario para el África central y occidental (EMACO) financiadas por la OIT sobre capacitación, cooperativas y pequeñas y medianas empresas, y empleo (incluidos métodos de gran densidad de mano de obra).

## **E. Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo**

### **1. Asistencia del PNUD desde mayo de 1997**

44. En el decenio de 1990, debido a la agitación política imperante en el país, el programa de asistencia del PNUD se cumplió en condiciones muy difíciles y fue interrumpido con frecuencia. Se planificaron y aprobaron varias actividades como parte del Programa Provisional para 1995-1996, si bien su ejecución hubo de aplazarse hasta la caída del régimen de Mobutu, en mayo de 1997. A medida que el nuevo régimen daba paso a un nuevo orden político, el programa de asistencia del PNUD fue experimentando la incertidumbre del período de transición. Las actividades de asistencia técnica tuvieron que reinsertarse en instituciones públicas diferentes. En algunos sectores había desaparecido el marco institucional que rigió durante la labor preparatoria, antes de mayo de

1997, y se hubo de formular un marco de asistencia preparatoria. El PNUD ha expresado al Gobierno su deseo de lograr que se superen esas restricciones. Se han establecido grupos por materias sobre desarrollo de la capacidad y se ha formulado un marco programático de mediano plazo.

### **Administración pública, economía y buen gobierno**

45. En esos aspectos el PNUD ha prestado apoyo al Gobierno mediante un proyecto relacionado con la formulación de un plan de reforma estructural. Se llevaron a cabo estudios en diversos sectores, entre ellos, la salud, la educación, la política fiscal y la reforma de las empresas públicas. El PNUD también prestó asistencia al Gobierno en los aspectos técnicos de los preparativos para la reunión de los “Amigos del Congo” celebrada en Bruselas. En mayo de 1998, en el contexto de la preparación de la reforma estructural, se aprobó un proyecto relacionado con la reforma de la administración pública en virtud del cual se presta asistencia al Gobierno para la inscripción de los funcionarios públicos a nivel central y provincial. Además, con objeto de fortalecer las gestiones del Gobierno en pro de la reconstrucción nacional aumentando su capacidad para absorber y asignar eficazmente los recursos externos, el PNUD le presta asistencia en calidad de coordinador de las donaciones.

46. En la reunión de los “Amigos del Congo” celebrada en Bruselas se encomendó al PNUD la tarea de ayudar al Gobierno de la República Democrática del Congo a desarrollar su capacidad en materia de gestión pública. Conforme a ese mandato, el PNUD ha establecido 10 grupos por materias presididos por las instituciones públicas competentes, aunque integrados también por expertos de los donantes interesados. Esos grupos han optado por aplicar un criterio de participación. Su primer resultado ha sido la evaluación de la capacidad actual y la determinación de las necesidades por parte de las administraciones interesadas.

47. El grupo de gestión macroeconómica ha finalizado su programa de emergencia sobre desarrollo de la capacidad. El Banco Mundial, la Fundación para el fomento de la capacidad en África y el PNUD ya han expresado su voluntad de prestar ayuda en ese sector. La labor de los demás grupos ha comenzado. Los grupos de salud y de educación ya prepararon los documentos que se han de presentar y examinar en los próximos cursos prácticos y los grupos de seguridad social, explotación de minerales y energía están poniendo fin a sus informes. En cambio, los grupos que se encargan de la gestión de los asuntos públicos, la infraestructura, el sector privado, el medio ambiente y la agricultura hacen frente a problemas metodológicos y han solicitado el asesoramiento de consultores. El PNUD está examinando la solicitud.

48. Antes de mayo de 1997 el PNUD había iniciado un programa para la preparación de las elecciones que se iban a celebrar a la sazón. Se obtuvieron resultados significativos: se evaluaron las necesidades de recursos humanos y logísticas para la celebración de las elecciones y se organizó un estudio experimental encaminado a verificar la capacidad de identificar y registrar a los votantes. Esos resultados se podrían utilizar en la preparación de las elecciones previstas para 1999. En lo que concierne al sector privado, el PNUD prestó asistencia a la formulación de un programa nacional de apoyo. El documento correspondiente todavía no se ha validado.

### **Agricultura y desarrollo rural**

49. En 1997 el PNUD inició, en colaboración con la FAO, un programa amplio para la recuperación del sector agrícola y rural por valor de 28 millones de dólares. Además, los programas anteriores del PNUD en ese sector también arrojaron resultados positivos en 1997, por ejemplo, la rehabilitación de carreteras secundarias en colaboración con la OIT, aplicando un criterio de participación y métodos de gran densidad de mano de obra. Se adoptaron medidas para ayudar al Gobierno a rehabilitar varias instalaciones del principal instituto de investigación agronómica del país.

### **Desarrollo social**

50. En la República Democrática del Congo la pobreza se observa por doquier. El país tiene un índice de desarrollo humano de 0,381, lo que lo coloca en el 142º lugar en el mundo en ese aspecto. Los servicios de salud se hallan desmantelados y enfermedades que se habían erradicado han reaparecido de resultados de varios años de rendimiento económico insatisfactorio y de la interrupción de la asistencia de los países donantes. El sistema de educación ha experimentado dificultades análogas.

51. El PNUD prestó asistencia a la preparación del programa nacional de lucha contra el SIDA y las enfermedades venéreas. Su contribución ha constituido un factor fundamental en la reanudación de actividades que se habían dejado de atender debido a la carencia de recursos. Se inició una campaña de información, educación y comunicación en todo el país y se fortalecieron los mecanismos institucionales. Además, se esbozó un programa nacional de lucha contra el SIDA. Antes de la formulación de una política nacional de salud, se ha previsto realizar una encuesta nacional para reunir información sobre los servicios médicos y los recursos humanos y materiales del sector. También está en curso la rehabilitación de los servicios médicos en las zonas afectadas por la guerra civil. Se ha ayudado al Servicio de Control de Enfermedades del Ministerio de Salud proporcionándole

cursos de formación en el empleo para su personal médico y equipo de laboratorio.

52. En cumplimiento de las decisiones adoptadas en el Foro Nacional sobre la reforma del sector de la educación celebrado en 1996, el PNUD prestó asistencia para la elaboración de un programa de inversiones. La ejecución del proyecto se retrasó varias veces debido al empeoramiento de la situación política en 1996. El proyecto se reinició después de mayo de 1997. En ese contexto, se ha preparado un plan de acción para presentar al Comité Nacional de Seguimiento del Foro, establecido para verificar la aplicación de las resoluciones en él adoptadas. Se ha previsto organizar una mesa redonda de donantes en ese sector.

53. La situación de la mujer no se ha desatendido. Tras la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer se preparó un proyecto relacionado con la función directiva de la mujer en el desarrollo. En la esfera del desarrollo social, actualmente se está preparando un programa nacional para la promoción de la mujer con asistencia del PNUD.

54. El PNUD también ha prestado asistencia para la formulación de un plan de acción nacional sobre el hábitat. El proyecto fue aprobado en enero de 1998 y tiene por objeto fortalecer la capacidad institucional en esa esfera, desarrollar la capacidad de las poblaciones urbanas de bajos ingresos para adquirir tierras y vivienda y mejorar la infraestructura urbana pública.

55. En 1997 se aprobaron dos programas de asistencia relacionados con la reforma del sistema de seguridad social y la reintegración socioeconómica de grupos débiles. Además, antes de la elaboración de un programa nacional para la mitigación de la pobreza, el PNUD está elaborando otro programa de asistencia en ese sector.

### **Otros sectores**

56. En lo que concierne al medio ambiente, el PNUD presta asistencia al Gobierno para la formulación de un Programa 21 local. Se ha esbozado un documento de proyecto sobre un Plan Nacional de Acción para el Medio Ambiente. En el mismo sector, están en curso dos proyectos del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) encaminados a prestar apoyo a la formulación de planes nacionales sobre diversidad biológica y cambio climático. En 1997 se aprobaron tres programas de asistencia en las esferas del transporte y las comunicaciones: rehabilitación del sistema meteorológico, capacitación en el empleo para el personal de los servicios de aviación civil y preparación de un plan maestro de telecomunicaciones. Se ha previsto que el PNUD y el Gobierno inicien negociaciones para elaborar programas de asisten-

cia en relación con el medio ambiente, el trans-porte y las comunicaciones.

### **Asistencia humanitaria y rehabilitación**

57. En el primer semestre del año el PNUD coordinó actividades humanitarias en colaboración con el Departamento de Asuntos Humanitarios y se estableció un equipo de gestión de actividades en casos de desastre en el que participan organizaciones no gubernamentales y organismos de las Naciones Unidas. El equipo ha facilitado la coordinación de las operaciones con miras a atender a las necesidades de las poblaciones afectadas. También se formularon dos proyectos de rehabilitación encaminados a atender de inmediato a las zonas más afectadas por la guerra civil y el desplazamiento de refugiados. En el contexto de ese programa de asistencia se han aprobado hasta ahora 30 proyectos de desarrollo comunitario (16 de ellos para Kivu meridional). Además, en 1997 el PNUD participó activamente en operaciones de emergencia humanitaria, por ejemplo, abastecimiento de semillas en Kivu meridional y operaciones de emergencia cuando la Provincia Oriental fue afectada por inundaciones y un brote de cólera. Actualmente el PNUD está por celebrar consultas con las autoridades locales de Kivu septentrional, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y el organismo belga de cooperación con respecto a la rehabilitación de la carretera entre Sake, Masisi y Walikale, una vía importante para la economía local.

58. El PNUD respalda los esfuerzos del Gobierno por aplicar medidas de prevención y preparación para casos de desastre y ha preparado un cursillo conexo para funcionarios públicos y organizaciones no gubernamentales.

### **2. Perspectivas**

59. El 25 de mayo de 1998, el PNUD y el Gobierno, representado por el Ministerio de Cooperación Internacional, celebraron una reunión para examinar los programas en curso y decidieron: a) ajustar el ciclo de vida de los programas del PNUD al Programa Trienal Mínimo del Gobierno y tratar de armonizarlos con los que ejecutan otros organismos de las Naciones Unidas, y b) prorrogar el programa actual hasta el 31 de diciembre de 1999.

60. En la reunión se sugirió también que la intervención del PNUD se centrara en cuatro aspectos: a) mitigación de la pobreza, b) gestión macroeconómica, c) buen gobierno y d) ordenación del medio ambiente. Se recomendó que se fortaleciera el papel de las instituciones nacionales en cuanto a la preparación, aplicación y fiscalización del programa del PNUD. Se ha previsto redactar un marco de cooperación entre el PNUD y el Gobierno para 1999.

## **F. Fondo de Población de las Naciones Unidas**

### **1. Repercusiones de los recientes acontecimientos sociopolíticos en la asistencia para el desarrollo**

61. El año de 1997 se inició en medio de una guerra civil en la República Democrática del Congo, por lo que el FNUAP se vio imposibilitado de reanudar sus operaciones en el país. El Gobierno ha formulado un "Programme Triennial Minimum" y ha declarado estar dispuesto a restablecer una relación sostenible de cooperación con el FNUAP. El Fondo se ha puesto en contacto con sus asociados y nuevamente se ha concentrado en tratar de alcanzar las metas del Programa de Acción de El Cairo.

62. Conviene señalar que las instituciones relacionadas con las cuestiones de población y desarrollo, como el Comité Nacional de Población, dejaron de funcionar hace años. En el sector sanitario, el Programa Nacional de Control de la Natalidad que funcionaba en una amplia zona del país, había sufrido retrocesos.

63. Con objeto de alcanzar las metas establecidas por el Gobierno en el "Programme Triennial Minimum", en colaboración con él, el FNUAP ha adoptado una estrategia en dos etapas a saber:

a) La formulación y ejecución de un programa provisional para el período de 1998-1999. A partir de los objetivos oficiales de reconstrucción nacional y sus prioridades, el programa comprenderá actividades de rehabilitación y creación de capacidades en las esferas de la población y el desarrollo. Por ejemplo, la intervención del FNUAP se concentrará en la ejecución del Programa de Emergencia elaborado por el Ministerio de Salud, cuyos objetivos son: reducir la mortalidad perinatal y mejorar la salud reproductiva;

b) Inicio en 1998 del proceso que lleve a la formulación de un programa para el país (a partir del año 2000).

### **2. Actividades del Fondo de Población de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo en 1997**

64. En 1997 el FNUAP ha concentrado sus actividades en las tres esferas prioritarias de la salud reproductiva, la población y el desarrollo y el programa de acción conexo.

### **Salud reproductiva**

### **Promoción de la salud reproductiva y estrategias conexas**

65. El Fondo apoyó las actividades que figuran a continuación, por un presupuesto total de 40.450 dólares:

a) Financiación de un seminario nacional preparatorio sobre la salud reproductiva de los jóvenes, coordinado por el Ministerio de la Juventud; asignación de fondos para sufragar los gastos resultantes de la participación de una delegación de la República Democrática del Congo en el Foro Africano sobre Salud Reproductiva de los Adolescentes, celebrado en Addis Abeba en enero de 1997;

b) Asignación de fondos para sufragar los gastos de la participación de delegaciones de la República Democrática del Congo en las conferencias que figuran a continuación:

i) Octava Conferencia Internacional sobre la Mujer y la Salud, celebrada en Río de Janeiro, en marzo de 1997, a la que asistió un miembro de la Association des Femmes Médecins;

ii) Simposio de Cotonú sobre la eliminación de los obstáculos jurídicos que se oponen a la salud sexual y la reproducción en los países africanos de habla francesa, con la participación de dos delegadas, celebrado en marzo de 1997;

iii) Conferencia sobre la reducción de la morbilidad y mortalidad relacionadas con el aborto, organizada por la Confédération Africaine des Associations et Sociétés Médicales, a la que asistieron dos miembros del Conseil d'Ordre des Médecins de la République Démocratique du Congo.

Monto total: 12.451 dólares.

### **Ejecución de proyectos relacionados con la salud reproductiva**

66. En el contexto del proyecto ZAI/96/P01, titulado "Suministro de anticonceptivos", se llevaron a cabo en 1997 las siguientes actividades por un monto total de 98.090 dólares:

a) Entrega de anticonceptivos al almacén central del Programa de Control de la Natalidad, en el que se almacenan productos que suministró el FNUAP en 1996;

b) Adquisición de equipo de computadora, vehículos y equipo médico;

c) Un estudio para evaluar las necesidades de la salud reproductiva en la Provincia Oriental, Kivu septentrional y Kivu meridional;

d) Actividades relacionadas con situaciones de emergencia y actividades de solidaridad.

### **Estrategias de población y desarrollo**

67. Se llevaron a cabo las actividades que figuran a continuación, por un costo total de 12.300 dólares:

a) Un grupo de profesores del Departamento de Demografía de la Universidad de Kinshasa preparó una serie de respuestas a las preguntas planteadas en relación con estrategias de población y desarrollo;

b) Una delegación de la República Democrática del Congo participó en el Foro de Parlamentarios de Población y Desarrollo de los Países de África y del Medio Oriente, celebrado en Cape Town, en mayo de 1997;

c) Preparativos para la Conferencia Nacional sobre Reconstrucción;

d) Organización del Día de la Población. Se transmitió por los medios nacionales de comunicación una disertación sobre la salud reproductiva de los adolescentes presentada por el Coordinador Residente del Sistema de las Naciones Unidas, en nombre del Representante del FNUAP;

e) Apoyo a las actividades conmemorativas de un grupo de organizaciones no gubernamentales;

f) Participación de la República Democrática del Congo en el Simposio Internacional sobre Salud, Productividad y Desarrollo, celebrado en Abidján, en marzo de 1997.

### **Género, población y desarrollo**

68. El Fondo prestó su apoyo a las actividades que figuran a continuación, por un monto total de 8.430 dólares, en el contexto de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer y la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer:

a) Un funcionario gubernamental participó en los períodos de sesiones del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, celebrado en Nueva York en julio de 1997;

b) En el contexto de la creación de capacidades para las mujeres, el FNUAP ha participado en las siguientes actividades:

i) Organización de un curso práctico sobre el tema "La mujer y las elecciones: qué papel desempeñar", en marzo de 1997, dirigido por un grupo de organizaciones no gubernamentales femeninas;

- ii) Participación de dos funcionarios gubernamentales en la Asamblea Internacional de Organismos Familiares, celebrada en Brasil en diciembre de 1997;
- iii) La organización de Días de la Mujer y la Salud sobre el tema "El futuro de la niña" por la Association des Femmes Médecins en la República Democrática del Congo, en diciembre de 1997.

#### Actividades interinstitucionales

69. Como integrante de grupos temáticos, la Oficina participó en:

- a) La conmemoración en diciembre del Día Mundial de la Lucha contra el SIDA, con el grupo VIH/SIDA;
- b) La semana de las Naciones Unidas sobre mitigación de la pobreza, organizada en octubre por el grupo temático sobre mitigación de la pobreza. Se rehabilitó el almacén central del Ministerio de Salud; se suministró equipo de esterilización a algunos servicios médicos (Maternidad de Kintambo, el Centro Libota Lilamu del Programa de Control de la Natalidad).

#### 3. Publicaciones

70. El FNUAP ha apoyado las siguientes actividades en materia de publicaciones:

- a) Un libro en el que figura una serie de respuestas a las preguntas sobre las cuestiones relacionadas con las estrategias de población y desarrollo en la República Democrática del Congo;
- b) El informe del curso práctico nacional sobre la preparación de la juventud para el próximo milenio: el reto de la salud reproductiva;
- c) El informe del curso práctico sobre "La mujer y las elecciones: qué papel desempeñar".

### G. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

71. Las intervenciones del ACNUR en la República Democrática del Congo en 1997 se concentraron en las tres esferas siguientes:

- a) Asistencia a los refugiados en territorio congoleño;
- b) Operaciones de repatriación;
- c) Programa amplio de asistencia humanitaria en el Congo oriental.

#### 1. Asistencia a los refugiados

72. La República Democrática del Congo tiene fronteras con nueve países. La inestabilidad política de algunos de ellos (Angola, Rwanda, Uganda), ha dado origen a que un gran número de refugiados atraviesen las fronteras en ambos sentidos. El ACNUR ha iniciado varios proyectos de asistencia a los refugiados, por un presupuesto total de 4.278.140 dólares:

- a) Integración de 130.111 refugiados angoleños, así como otros de diversas nacionalidades en Kinshasa y en las dos provincias de Bajo Congo y Katanga;
- b) Asistencia de emergencia a los refugiados de Congo-Brazzaville en Kinshasa (Kinkole);
- c) Integración de 61.192 refugiados sudaneses y ugandeses en la Provincia Oriental;
- d) Reintegración de refugiados en otros países;
- e) La asistencia prestada a estos refugiados comprende servicios de salud y enseñanza (del ciclo primario al universitario).

#### 2. Operaciones de repatriación

73. Después de que los integrantes de la Alianza de Fuerzas Democráticas para la Liberación del Congo entraron en Kinshasa anunciando el fin de la guerra civil y el restablecimiento de la confianza en las relaciones entre los Gobiernos del Congo y Rwanda, se repatriaron voluntariamente refugiados de ambos países. A continuación se desglosan las operaciones de repatriación, cuyo costo ascendía a 16.841.656 dólares:

- a) Repatriación de refugiados angoleños;
- b) Repatriación de refugiados de Congo-Brazzaville;
- c) Repatriación de 57.800 refugiados burundios y rwandeses de las ciudades congoleñas de Goma, Bukavu, Uvira, Kisangani, Mbandaka y Mbuji-Mayi.

#### 3. Programa amplio de asistencia humanitaria en el Congo oriental

74. La presencia de un gran número de refugiados en el Congo oriental generó una serie de problemas a los que el ACNUR respondió con un programa amplio de asistencia humanitaria en esa parte del país. Se han llevado a cabo un total de 345 proyectos en las dos provincias de Kivu septentrional (Goma) y Kivu meridional (Bukavu y Uvira). Los proyectos abarcaban varias esferas, como:

- a) Agricultura: producción y distribución de semillas, distribución de herramientas agrícolas;
- b) Saneamiento: hubo que limpiar y cerrar los centros de refugiados después de la salida de los refugiados;
- c) Agua: abastecimiento de agua, cloro y cisternas;
- d) Ganadería: suministro de ganado y vacunas;
- e) Medio ambiente: viveros de árboles, reforestación en las zonas ocupadas anteriormente por los refugiados, rehabilitación de parques nacionales (Virunga, Kahuzi, Biega);
- f) Infraestructura: construcción de puentes, rehabilitación de caminos, mercados y mataderos;
- g) Salud: rehabilitación de centros sanitarios y hospitales; suministro de medicamentos a farmacias;
- h) Desarrollo social, actividades generadoras de ingresos; formación profesional, asistencia a las personas desplazadas en el país.

## H. Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

75. El programa de cooperación del UNICEF en la República Democrática del Congo correspondiente al período 1996-1997, tenía un número limitado de objetivos: mejorar la accesibilidad de los servicios de salud y educación en las siete provincias donde vive el 65% de toda la población del país; llevar a cabo actividades relacionadas con la Convención sobre los Derechos del Niño. Sin embargo, debido al empeoramiento de la situación sociopolítica, el UNICEF tuvo que dedicarse más a actividades de emergencia.

### 1. Programa de emergencia

76. Para hacer frente a la situación en la parte oriental del país, el UNICEF abrió una oficina de emergencia en Kisangani, y reabrió su oficina en Uvira (Kivu meridional). Estas oficinas en el terreno permitieron al UNICEF adoptar un criterio de intervención en tres esferas: asistencia a los 400.000 refugiados burundianos y rwandeses que huían del conflicto; asistencia a 200.000 familias desplazadas en el país; rehabilitación de los servicios de educación y salud y de las reservas alimentarias que fueron saqueadas durante el conflicto. Este programa de emergencia se llevó a cabo en colaboración con el ACNUR y el PMA, por un costo total de 13.343.000 dólares.

77. Al término del conflicto, el UNICEF decidió mantener una estructura independiente para las operaciones de emer-

gencia en las cuatro provincias orientales (Kivu septentrional, Kivu meridional, Provincia Oriental, Maniema) hasta fines de año.

78. Desde el 17 de mayo de 1997, la asistencia de emergencia se ha concentrado en las campañas de inmunización (poliomielitis y sarampión); asistencia a niños no acompañados y a niños que requieren protección especial; rehabilitación de instalaciones sociales tales como centros de salud, maternidades hospitalarias y escuelas en las zonas más afectadas por la guerra en las cuatro provincias orientales. También se prestó asistencia de emergencia a las víctimas de conflictos interétnicos en las regiones de Masisi y Uvira-Fizi.

79. Al estallar la guerra civil en Brazzaville, a principios de junio, 70.000 congoleños huyeron a Kinshasa. De ellos, 30.000 se refugiaron en el centro del ACNUR en Kinkole. La oficina del UNICEF en Kinshasa, en colaboración con el personal de la oficina de Brazzaville, atendió las necesidades de protección de mujeres y niños en los campamentos de refugiados. Además, el UNICEF suministró vacunas contra el sarampión, vitamina A y atención sicoterapéutica infantil, alimentos adicionales para niños desnutridos y para enfermos, equipos para la enseñanza elemental, educación sobre nutrición para mujeres embarazadas y lactantes, servicios prenatales, y equipo para el establecimiento de una clínica de maternidad en el campamento.

### 2. Programa de salud

80. La situación sanitaria en la República Democrática del Congo no ha mostrado indicios de mejora en 1997. El estado de deterioro del sector sanitario, que quedó abandonado durante 20 años, era tan grave que los esfuerzos realizados desde mayo de 1997 no han sido suficientes para revertir la tendencia.

81. El objetivo general del programa de salud era reducir la mortalidad infantil y las tasas de mortalidad perinatal. En ese sentido, se formularon cuatro proyectos: fortalecimiento de los servicios básicos de salud; desarrollo del Programa Ampliado de Vacunación; prevención del SIDA; y promoción de la salud y la nutrición. El presupuesto total del programa asciende a 3.307.000 dólares.

82. Las actividades de inmunización no se vieron afectadas por las dificultades derivadas de la situación de guerra en la parte oriental del país. Pero las actividades especiales como los días locales de inmunización contra la poliomielitis y el sarampión organizadas en 46 ciudades y poblados en todo el país, sólo pudieron realizarse a costa de las actividades de inmunización de rutina. La cobertura de esas actividades fue muy alta, y el 95% de los niños menores de 5 años fueron vacunados contra la poliomielitis.

83. En Kinshasa se concentraron las actividades relacionadas con la prevención del VIH/SIDA, en colaboración con las organizaciones no gubernamentales locales. La campaña de información sobre modos de transmisión y métodos de prevención del VIH/SIDA llegó a 1,2 millones de jóvenes de edades entre los 10 y los 18 años.

84. Las actividades relacionadas con el último proyecto (promoción de la salud y la nutrición) se concentraron en el fomento del parto sin riesgos. Estas actividades se concentraron en un hospital que servirá de modelo para experiencias futuras.

### 3. Programa de nutrición

85. Los datos reunidos en marzo de 1995 revelan que hay altos niveles de malnutrición en la República Democrática del Congo. La malnutrición es la cuarta causa de mortalidad infantil, después del paludismo, la diarrea y las enfermedades de las vías respiratorias. Varios factores contribuyen a la magnitud del problema en el país, a saber: la inseguridad alimentaria, el bajo nivel de amamantamiento y la insuficiencia de los servicios sanitarios.

86. El programa de nutrición del UNICEF (236.000 dólares) tiene por objeto reducir la mortalidad y morbilidad infantiles, las deficiencias de nutrientes y la malnutrición proteino-calórica. Para alcanzar estos objetivos, el UNICEF aboga por que se mejore la dieta infantil fomentando el amamantamiento, la participación de la comunidad en la lucha contra la malnutrición, y la reducción de las deficiencias de vitamina A, hierro, nutrientes y yodo.

87. Si bien, debido a la situación de guerra, no pudo llevarse a la práctica el plan de acción que se había preparado, se realizaron algunas operaciones: se distribuyó vitamina A destinada a niños de entre 9 y 59 meses de edad en las jornadas especiales de vacunación; se preveía vacunar a 2.145.761 niños en 47 ciudades, y la tasa de cobertura osciló entre el 50% y el 100%.

### 4. Programa de educación

88. El costo de la educación en la República Democrática del Congo es sufragado exclusivamente por los padres, debido a la escasez de recursos públicos. Las escuelas se están viniendo abajo, y la mala calidad de la enseñanza, especialmente en las escuelas públicas, la falta de motivación por parte de los maestros y la escasez de libros de texto han reducido la calidad de la docencia y del aprendizaje.

89. En julio de 1997 terminaron los preparativos para el plan de acción del UNICEF correspondiente a 1997.

90. El proyecto para la educación escolar cuenta con un presupuesto de 1.049.000 dólares y tiene por objeto mejorar la accesibilidad de las escuelas y calidad de la enseñanza. Se ha diseñado en torno a cinco estrategias, a saber: movilización de la comunidad, adopción de medidas relacionados con la oferta y la demanda de la educación, formación de maestros y participación de la comunidad. El proyecto abarca cinco provincias y beneficiaría a 2.000 maestros, 130 directores de escuela y 80.000 estudiantes. Hasta la fecha, se han ejecutado las siguientes actividades: formación de instructores, directores y maestros; suministro de equipo escolar, libros y escritos.

91. En Kasai Oriental, se aparta de la escuela a entre 300.000 y 400.000 niños, y se les atrae hacia la extracción de diamantes y el comercio. Solamente en Mbuji Mayi hay 45.000 niños que trabajan en las minas de diamantes y que no asisten a la escuela. En colaboración con el Comité pro UNICEF de Alemania, el Fondo ha iniciado un proyecto llamado "Niños de las minas" para hacer frente a la situación. Se han determinado varias actividades en relación con este proyecto: enseñanza académica y no académica, suministro de equipo escolar a las escuelas y a las tres organizaciones no gubernamentales que se ocupan de los niños, la formación de 36 maestros, y suministro de alimentos a los beneficiarios.

### 5. Programa de abastecimiento de agua y saneamiento

92. Van en aumento las enfermedades transmitidas por el agua, principalmente debido a la infraestructura deficiente de abastecimiento de agua (sólo el 26% de las familias rurales tienen acceso a agua potable), malas condiciones de saneamiento (sólo el 6% de las familias rurales usan letrinas) y también debido a conductas individuales.

93. El Programa de Abastecimiento de Agua y Saneamiento (502.000 dólares) se inició en cuatro provincias (Bajo Congo, Kasai Oriental, Kasai Occidental y Katanga). Su objetivo general es aumentar la proporción de hogares con acceso a agua potable y servicios de saneamiento. La construcción de las estructuras físicas es muy costosa y sus efectos sobre la salud son limitados. Por ello, el Programa se ha reorientado hacia las actividades que pueden modificar la conducta de la gente en relación con el abastecimiento de agua y el saneamiento.

### 6. Programa de información y comunicaciones

94. El departamento de comunicaciones ha podido difundir con éxito el mensaje del UNICEF acerca de las condiciones de la mujer y el niño en todo el país. Las estaciones de televisión han informado sobre las actividades del UNICEF, especialmente las operaciones de emergencia.

95. En 1994 se estableció el Comité Nacional en favor de la Infancia, pero no empezó a funcionar hasta en 1996. Bajo la presidencia del Ministro de Salud, el Comité para los Derechos del Niño está integrado por representantes de todos los ministerios y organizaciones gubernamentales. En noviembre de 1997 se celebró un seminario sobre derechos del niño.

96. En cumplimiento de la Convención sobre los Derechos del Niño, se organizaron en Kinshasa 74 programas de radio y televisión para niños. Con carácter provisional, se iniciaron actividades análogas en algunas provincias.

97. Habida cuenta de la agitación política que afectó al país en el primer semestre de 1997, el UNICEF no pudo ejecutar totalmente su programa de cooperación. Una vez reanudado el diálogo con el Gobierno y sus asociados después de los sucesos de mayo de 1997, el UNICEF consiguió ciertos logros, en especial en la vacunación contra la poliomielitis y el sarampión.

98. El programa de emergencia y rehabilitación del UNICEF ha permitido a ese organismo atender las necesidades de los refugiados y de las personas desplazadas internamente. La distribución de lotes de material escolar y sanitario en las regiones afectadas por la guerra ha contribuido a la rehabilitación de los servicios sociales.

## I. Programa Mundial de Alimentos

99. El declive económico de la República Democrática del Congo había llegado al nivel más bajo con un producto interno bruto de 117 dólares. El país, cuya economía se basaba fundamentalmente en la minería, había pasado a depender de las importaciones de alimentos, ya que como consecuencia de la ineficaz política agrícola, la producción agrícola descendió y la tasa de desempleo urbano aumentó.

100. En 1997, el PMA atendió las necesidades de aproximadamente 1,5 millones de personas y distribuyó más de 25.000 toneladas de alimentos.

### 1. Intervenciones del Programa Mundial de Alimentos en la República Democrática del Congo

101. El PMA ha participado activamente en programas de envergadura encaminados a rehabilitar ecosistemas locales y aliviar la pobreza con el fin de promover la seguridad alimentaria de la población local. Al finalizar el conflicto, el PMA modificó la orientación de sus intervenciones, que dejaron de centrarse en las operaciones de emergencia para favorecer la asistencia a los microproyectos locales. Ha proporcionado asistencia a programas de alimentos a cambio de trabajo consistentes en preservar semillas, rehabilitar vías rurales, proteger parques nacionales, reforestar ciertas zonas, etc., ejecutados en Kisangani, Goma, Bukavu y Uvira. En esos microproyectos participan aproximadamente 15.000 personas. A mediados de noviembre de 1997, se puso en marcha un proyecto encaminado a aumentar el cultivo de arroz en Pool Malevo (Kinshasa). El 60% de los participantes son mujeres que están a cargo de su familia y se prevé que gracias al proyecto se suministren a Kinshasa 15.000 toneladas de arroz con cáscara y 1.500 toneladas de hortalizas. El PMA ha invertido en el proyecto 2,5 millones de dólares de los Estados Unidos para un período de dos años.

### 2. Evaluación del programa de 1997

102. El PMA está satisfecho de la labor realizada en 1997. Ante todo, ha puesto a prueba su capacidad para efectuar la transición entre las operaciones de emergencia y las actividades para el desarrollo, como demuestran los microproyectos mencionados anteriormente.

103. La República Democrática del Congo se halla ahora en la vía de la reconstrucción nacional y el PMA ha adaptado su programa de asistencia a esa realidad. Las operaciones de emergencia, que dominaban la intervención del PMA en la República Democrática del Congo en los últimos cuatro años, están dando paso a las operaciones de desarrollo.

104. El PMA está contribuyendo al desarrollo de los recursos humanos por medio de sus microproyectos y de los proyectos de asistencia que lleva a cabo en Goma, Bukavu, Uvira, Kisangani, Mbuji-Mayi y Kinshasa. Las mujeres y los niños que participan en esos proyectos reciben educación en materia de nutrición y de salud y alimentos. El programa, del cual se benefician 150.000 personas, tiene por objeto reducir la malnutrición y mejorar las condiciones sanitarias. Se está estudiando la ejecución de proyectos de saneamiento en las zonas más necesitadas de Kinshasa.



105. La intervención del PMA en Kinshasa y en la zona oriental del país se ha centrado en el medio ambiente, la producción agrícola y la construcción y conservación de caminos rurales.

106. En sus intervenciones, el PMA usa un método “de abajo arriba” que propicia la participación. Para evitar que aparezcan fenómenos como la dependencia de la ayuda, el PMA ha limitado el alcance de sus intervenciones temporal y espacialmente. Puesto que considera la asistencia alimentaria como un medio de lograr la seguridad en esa materia, adquiere más del 90% de los alimentos localmente para proporcionar incentivos a los agricultores.

107. Los proyectos del PMA han aprovechado también las oportunidades ofrecidas por el sector privado (adquisición de alimentos, almacenamiento, transporte), las comunidades locales (participación de la comunidad en la producción de alimentos), los agentes del desarrollo (organizaciones no gubernamentales e instituciones religiosas y de beneficencia), los particulares y el Gobierno.

108. En 1997, los medios de difusión locales informaron de la participación del PMA en proyectos comunitarios en esferas tales como la generación de ingresos, la nutrición, la educación y capacitación, los caminos rurales, el medio ambiente, el saneamiento, la seguridad alimentaria.

109. Desde 1997, la Oficina del PMA en Kinshasa está conectada con el mundo y con las oficinas sobre el terreno distribuidas por todo el país por medio de la Internet y cuenta con 18 direcciones personales de correo electrónico, además de las direcciones de las oficinas sobre el terreno de Goma, Bukavu y Uvira. Así pues, el PMA está bastante avanzado en materia de comunicación electrónica, lo cual representa una gran ventaja cuando es necesario actuar con rapidez en casos de emergencia.

110. El PMA ha intensificado los contactos con la prensa local, ha invitado a los periodistas a las ceremonias de firma de acuerdos concertados con el Gobierno y ha procurado que se informara imparcialmente de sus operaciones de distribución de alimentos.

## **J. Organización Mundial de la Salud**

### **Evaluación de las intervenciones de la Organización Mundial de la Salud en la República Democrática del Congo en 1997**

#### **Asistencia estratégica**

111. La OMS ha prestado asistencia de forma continua al Ministerio de la Salud, con el cual mantiene contactos periódicos permanentemente, como demuestran:

a) La participación directa de funcionarios del Ministerio en la preparación del presupuesto por programas para el período 1996–1997 y en la etapa de planificación de seis proyectos presentados por el Ministerio;

b) La asistencia proporcionada al Ministerio para la tercera evaluación del programa Salud para todos en el año 2000;

c) La reunión de datos para elaborar una descripción de las condiciones vigentes en el Congo en materia de salud (la primera operación se realizó en Kinshasa);

d) La organización de una reunión interinstitucional como foro de consultas y orientación para las intervenciones en el sector de la salud.

112. El Ministerio de la Salud ha puesto en marcha un programa encaminado a reformar el sector con asistencia técnica de la OMS. También se ha preparado y financiado un proyecto de asistencia a los servicios de salud de la República Democrática del Congo mediante el cual se pretende reestructurar la organización del Ministerio, definir políticas globales y específicas en materia de salud, y formular un plan general.

#### **Asistencia operacional**

113. El personal de la oficina de la OMS participa de manera habitual en las actividades nacionales del sector de la salud y dedica el 50% de su tiempo a los contactos con sus homólogos del Ministerio.

114. Las actividades siguientes son muestra de la asistencia técnica y logística prestada a diversos programas de salud:

a) Reuniones con asociados ya sea en los locales de la oficina o en los de esos asociados;

b) Misiones sobre el terreno, con o sin los asociados;

c) Misiones en el extranjero;

d) Organización de sesiones de capacitación, seminarios y cursos prácticos en diversos lugares del país.

115. La contribución de la OMS es más palpable en las intervenciones directas sobre el terreno en casos de emergencia. En 1997 la OMS intervino en las situaciones siguientes:

- a) Vigilancia de la fiebre hemorrágica;
- b) Vigilancia del virus de Ébola en Kikwit;
- c) Viruela del mono en Sankuru;
- d) Poliomiелitis en Kasai Oriental;
- e) Lucha contra las epidemias;
- f) Disentería bacteriana en Bandundu;
- g) Meningitis en Katanga y Maniema;
- h) Cólera en los campamentos de refugiados y personas desplazadas internamente;
- i) Asistencia a los desplazados y los refugiados.

116. Debido a los frecuentes brotes epidémicos y a la necesidad de realizar actividades de emergencia en el país, se encomendó a siete oficinas provinciales la asistencia al Ministerio en zonas de alto riesgo epidemiológico, a saber. Bandundu, Kasai Occidental, Ecuador, Provincia Oriental, Kivu septentrional, Kivu meridional y Katanga.

#### **Asistencia científica**

117. La OMS ha participado en varios estudios, encuestas e investigaciones, como se ve a continuación:

- a) Investigaciones sobre el virus de Ébola y la poliomiелitis;
- b) Misión de evaluación sobre la viruela del mono en Sankuru;
- c) Estudio de prevalencia de endemias (oncocercosis);
- d) Estudio de la resistencia a los medicamentos contra el paludismo en Kinshasa;
- e) Estudio etnocultural sobre el SIDA.

118. La OMS ha proporcionado apoyo a la publicación de diversas monografías entre otras, Informe del taller sobre la política farmacéutica nacional, Informe de la tercera evaluación de la ejecución del programa Salud para todos en el año 2000, Encuesta en los hogares de Kinshasa, Preparación y respuestas a las situaciones de emergencia y a los desastres en el Zaire—Plan estratégico nacional, el Módulo del VIH—Desarrollo y Actualización de la estrategia de salud para todos.

#### **Mobilización de recursos**

119. Es indispensable que haya expertos nacionales para que la ejecución de los programas tenga éxito. Todos los proyectos se preparan mediante un método que favorece la participación y en colaboración con expertos del Ministerio de la Salud.

120. Se han elaborado seis proyectos importantes para el Ministerio de la Salud y se prevé que el PNUD y el Gobierno de Bélgica proporcionarán en total 5.120.000 dólares para financiar cuatro de ellos.

#### **Gestión de programas**

121. Desde 1996–1997, el programa de asistencia de la OMS se gestiona en colaboración con el Ministerio. La planificación y evaluación del presupuesto por programas se lleva a cabo en una comisión integrada por 20 representantes de países miembros de la OMS, representantes de servicios especiales bajo la supervisión del Ministerio y representantes de la Oficina del Secretario General del Ministerio.